

主編的話

夏麗蓮

告解——和好聖事

在一個家庭之中，兒女自出生嘍嘍待哺，逐步長大成人，在這看似緩慢，卻稍縱即逝的過程中，由蹣跚學步的嬰兒到羽翼豐滿，展翅高飛的青年，這段有喜有泣，有成功有挫折的歲月，兒女行為難免不犯錯，父母一旦發現，少不了一頓責罰或一番規勸。但若兒女能主動向父母認錯，懺悔自己的行為，定能獲得父母加倍的諒解與歡心，親子的感情會更親密，家庭氣氛會更融洽。

吾輩教友都知道，我們一旦領受了聖洗，就進入了天主的大家庭。但信德軟弱的我們，生活在這萬丈紅塵中，大大小小得罪我們天父的行為可能數落不盡。一旦長期忍受良心的譴責，玷污的心靈，不敢領受聖體，我們與天主的關係會漸行漸遠。如何改善拉近「主」與我的距離？如何重修「主」與我的和好？這就要靠「告解——和好聖事」的幫助了。

告解是教友向神父告罪，並對所犯的罪痛悔定改，藉神父赦罪之後，便從天主獲得所犯罪過的赦免，同時，與天主因犯罪而傷害的關係也得以和好。或許有人會問，神父亦人，我亦人，為何須藉神父之力而得赦免？聖經上就曾將主耶穌如何建立告解聖事記述的清清楚楚。祂向宗徒們噓了一口氣，說：「你們領受聖神罷！你們赦免誰的罪，就給誰赦免；你存留誰的，就給誰存留。」（若望廿22）耶穌基督既然已將這「和好」的職責託囑給祂的宗徒，於是宗徒的傳人——我們的主教和神父，便有「因父及子及聖神之名」赦免罪過的權柄。

親愛的教友，讓我們歡歡喜喜地去辦告解吧，才能坦蕩蕩地大聲向主說：「主，我當不起祢到我心裡來（美國英文彌撒經文已改為 under my roof），只要祢說一句話，我的靈魂就痊癒。」

哈仙達崗 主曆二千十二年二月六日

這喜樂的邀約 你願意領受嗎

◎天佳

我不是個從小領洗的教友，第一次辦和好聖事的經驗是在台灣領受成人入門聖事之後，在由耶穌會神父所帶的基督生活團的一個小團體內所體驗的。

還記得，一開始覺得氣氛有些嚴肅，而我這個新教友似乎也不懂得什麼是所謂的「省察」，我只能憑著良心去檢視我的行為和生活。然而，印象最深刻的是辦完告解之後，小團體內輕鬆和慶祝的氣氛。當時我們的團員中，有人帶著自己做的可口食物來慶祝我們辦完了和好聖事，於是我印象中的和好聖事真的是好棒的聖事，不但得到了天主的寬赦，而且還能喜

樂地慶祝！

隨著時間的流轉，慢慢在教友生活中體驗到不斷皈依的重要，也因在天主的光照下，對自己的毛病更清楚。在辦過告解後，發覺曾犯過的過錯在人性的軟弱下還會再犯，然而也深自慶幸能像個孩子得到天父的罪赦是多麼幸福的事！能夠省察到自己有意或無意的過失罪犯，這種在內心的懺悔和皈依，就已經是由於天主恩寵的催促了！因為有時候人是容易認出自己的罪！如果在領受罪赦後，又能全然相信自己已得罪赦並且被天主的慈愛所包圍，如耶穌以浪子回頭的

比喻（路十五11~24）所啟示的天父那深不可測的仁慈，那更是恩寵上加恩寵。如果這些原本就是天主所希望白白賜與你我的恩寵，我們或許要自問，我們願意領受嗎？

在此，我引用詹德隆神父在「與天主和好」一書中所提到關於和好聖事之於現代人的趨勢，「和好聖事是和團體，和教會和好，有其社會團體的幅度，教會很鼓勵團體性的和好聖事；而且現在較強調悔改的過程，個別的和好聖事應該放在一個時間較長的悔改過程之中，在此過程中，人與慈愛的天主相遇，交往，因而悔改。」我曾經聽過一位教友的分享，他偶然也會為生活中的過失辦和好聖事，然而卻在一次數天避靜中，為二十年前的事妥善辦了一次和好聖事，去除了那橫隔在他和天主間的障礙物——罪，使他又找回了在天主中的平安和自由！我們或許可以說這二十年是他舉行聖事的前奏和準備。



我們現今辦和

好聖事，在得罪赦時，會聽到神父說《羅馬禮書》中懺悔禮的赦罪經：「天上的慈父因祂聖子的死亡和復活，使世界與祂和好，又恩賜聖神赦免罪過；願祂藉著教會的服務，寬恕你，賜給你平安。現在，我因父及子及聖神之名，赦免你的罪過。」這正表達出這聖事的基本要素——仁慈的天父是寬恕的泉源，藉著聖子的逾越，聖神的恩賜，及教會的服務，讓罪人得到和好！其中我想特別指出一般人可能會忽略的是「天主藉著教會的服務寬恕個人的罪過」。這所謂「教會的服務」是指全體教會的服務，不是指某個人對教會的服務，這充分表現出和好聖事團體性的幅度。

在我們每次參與的禮儀——彌撒，其實就是很好悔改皈依的機會。彌撒開始時的懺悔禮「我向全能的天主和各位教友承認我思、言、行為上的過失……」，領聖體禮中的天主經，平安禮，羔羊頌，及代表我們的主祭神父所做的祈禱：「因祢的聖體聖血，求祢救我脫免一切罪惡……」，領聖體前自我的悔罪心情：「主，我當不起……」以及領聖體本身。然而我們自問在領聖體的同時，可曾想過所領受的不但是基督聖



體，而且也真正明認自己和全體是一個身體，這全體不只是當下教堂內的教友，更是全世界的天主教徒，甚至是全體人類。如果是這樣，怎能不和自己的肢體和好呢？

在路加福音十八章9~14節，耶穌說了一個法利塞人和稅吏祈禱的比喻，我想請各位兄姐以這個比喻來做默想和省察，彼此代禱及共同勉勵，讓天主的恩寵進入到我們的人格內，使我們不至於輕忽自己也可能成為像法利塞人一般。更祈求天主賜與我們整個團體和好及平安的恩寵！

〈聖城通訊〉第275期

信仰小火花 解答參考

一：1 二：2 三：3 四：2 五：3
六：1 七：1 八：1. 2.3. 九：1.2.3 十：1.2.3

和好聖事促成人人渴望的心靈平安 和諧的基礎，合一的夥伴

◎沈藝甲

既然只有天主能赦罪¹，為何我還要向神父辦告解？

朋友已經原諒我了，我還需要辦神功²嗎？

和好聖事後，我仍不能原諒我自己，怎麼辦？

和好聖事與基督徒

我曾是基督新教徒，成為天主教徒十多年，才體驗到和好聖事對基督徒生命的奇妙幫助！

基督新教沒有和好聖事，基督徒犯了錯深覺虧欠，就向耶穌或上主禱告懺悔，有時痛哭流涕徹夜禁食祈禱，務求上帝給一個寬恕的記號。可說有和好聖事之實，卻沒有天主教和好聖事的禮儀，少了傾訴的對象、神師的引導，和獲得罪赦的確據。

早期天主教的和好聖事規定非常嚴厲，兩千年來經過許多變革³，已經很親

1. 《天主教教理》1441-1442條

2. 「辦神功」是中國大陸老教友們對「和好聖事」的用語。也稱告解聖事、悔改聖事、懺悔聖事、寬恕聖事、皈依聖事

3. 輔大《神學辭典》247條，及《天主教教理》1447-1448條說明了和好聖事變革的概況

切實際了。基本上，天主教信仰強調基督徒對基督信仰的完全皈依，和個人與天主聖三及基督徒團體的共融；即依靠天主聖神保持聖潔，在天主內合一，與大家和諧共處。《天主教教理》用了不少篇幅說明和好聖事是全然信賴天主的「內心痛悔」〈1430-1433〉，反映到行動上的改變與補贖，又提示了「多元的懺悔方式」〈1434-1439〉，必須誠心對天主痛悔求寬恕〈1441〉才能領受和好聖事。今天的天主教徒有不少人〈圖方便？〉輕忽了和好聖事對自己的幫助〈1456-1460〉，並不定期領受和好聖事，隨便祈禱懺悔一下便覺得天主已赦免了我的罪，因而有神父感嘆堂區內聖人太多，因為他們從不領受和好聖事〈辦告解，辦神功〉。



我有多信任天主？

現代的和好聖事讓神師與求寬赦的天主教徒面對面促膝相談，不像痛悔告罪求赦，反像好友談心。這倒蠻符合和好聖事的精神，不隨便審判定罪自己，平心靜氣求自己與天主、自己與大家的和諧共融。如此親切易行的和好聖事，為什麼還有人畏怯遲疑？

各人理由不同。我自覺我的阻礙是罪惡感，感到自己醜惡不堪，不願面對腐臭的自己〈我比我期望的自己爛太多了〉，更不願用我這樣的「衰像」去面對完全美善的天主。我們理智上明白天主早已洞悉我的一切善心惡念，我的各種罪惡都瞞不過天主，不如從實招了免受活罪，心態上卻推



拖躲閃，希望拖久了自然大事化小、小事化無，大家都「忘」了就沒事了。難道我真以為天主像我一般小心眼又糊塗嗎？

當天主太愛我，忍不住提醒我：「去告解吧！你的困難會很容易解決的。」我怎麼反應？

基督徒聽得到天主的聲音！

因為天主造人時給了人類獨立自主的自由⁴，人自然不甘像機器人循規蹈矩老做乖寶寶。雖然領洗後諸罪皆清，卻忍不住一再犯錯，又一再後悔⁵。天主仁慈不會對人逕下絕罰，耶穌在復活後升天前親自建立了和好聖事（參見若望福音廿章22-23及註3），使我們能藉和好聖事更新屬靈生命，也就是在和好聖事中再度「復活」⁶！



我們個人與天主的關係是「生活」的，並非只有聖人才聽得到天主聖神的親切問候。每個人都有機會直接聽到上主柔和的提醒：「你需要與我們和好了。」從來不是如雷貫耳的責罵！

許多人在避靜或神操祈禱中聽到天主說：「你為何不能全心親近我？難道你有什麼罪過阻擋你和我合一？要不要去做個和好聖事？」我就有過這樣的經驗。果然，告解後神枯就消失了，避靜或神操順利進行，經驗到更美好的恩寵。這時特別體認到，和好聖事真能幫助我們。

4. 《天主教教理》1705, 311條

5. 《天主教教理》1425-1426條

6. 《天主教教理》1468條

活在「神」裡

我們很可能被自己心底的想法嚇到：「我不願告解，因為我不太相信自己是天主的心肝寶貝！不相信祂寧可愛我，不願罰我！」總忘不了天主除了是愛，還更是公義、尊貴可敬畏的神。因此我們還沒有向天主聖三誠懇求問我犯的錯該怎麼辦，就自作主張把自己判了罪；也自作主張把主耶穌再釘一次十字架。



猶太人最早的兩位君王，撒烏耳是受傳的開國之君，只因在先知撒慕爾遲到七天軍民散逃時，自作主張獻了全燔祭，就被罷黜了⁷（撒下十三8-14），在我們看來遠不如後來繼位的達味犯姦淫、奪人妻殺人夫的險惡可恨（撒下十一1-27）。只不過達味向先知納堂作了個下等痛悔的認罪（撒下十二13, 22），就被上主赦免了；撒烏耳卻只顧面子和先知（人）敷衍合作，一次都不向上主認罪，還稱上主為「你」的天主（撒下十三15, 十五13, 20-21, 24-25, 30-31），所以達味成了「聖王」，耶穌的祖先；撒烏耳卻作戰中箭，伏劍自殺，自絕於天主的愛和寬恕（撒下三十一2-4）。達味與撒烏耳最大的差別是達味全心信賴天主，有錯並不逃避或詭辯，也甘心受天主的罰。這正是和好聖事的要旨。

《天主教教理》中一再強調「天人合一」的人神、人際關係（如教理1088條）；耶穌一再強調「你們在我內，我在父內」（如若望福音十五4，十七20-23

7. 我們不理解撒烏耳為何因獻全燔祭而被黜王位？因為諾厄（創八20）、若蘇厄（蘇八31）和達味（撒下六1）都獻過全燔祭。參讀撒慕爾紀上的兩次撒烏耳得罪天主事蹟（撒下十三8-14，十五1-31），最能解釋的是撒烏耳心中沒有天主，歪曲上主的命令，自作主張按己（王）意行事，乃猶太人摒棄天主為王後，最叛逆天主的大忌。



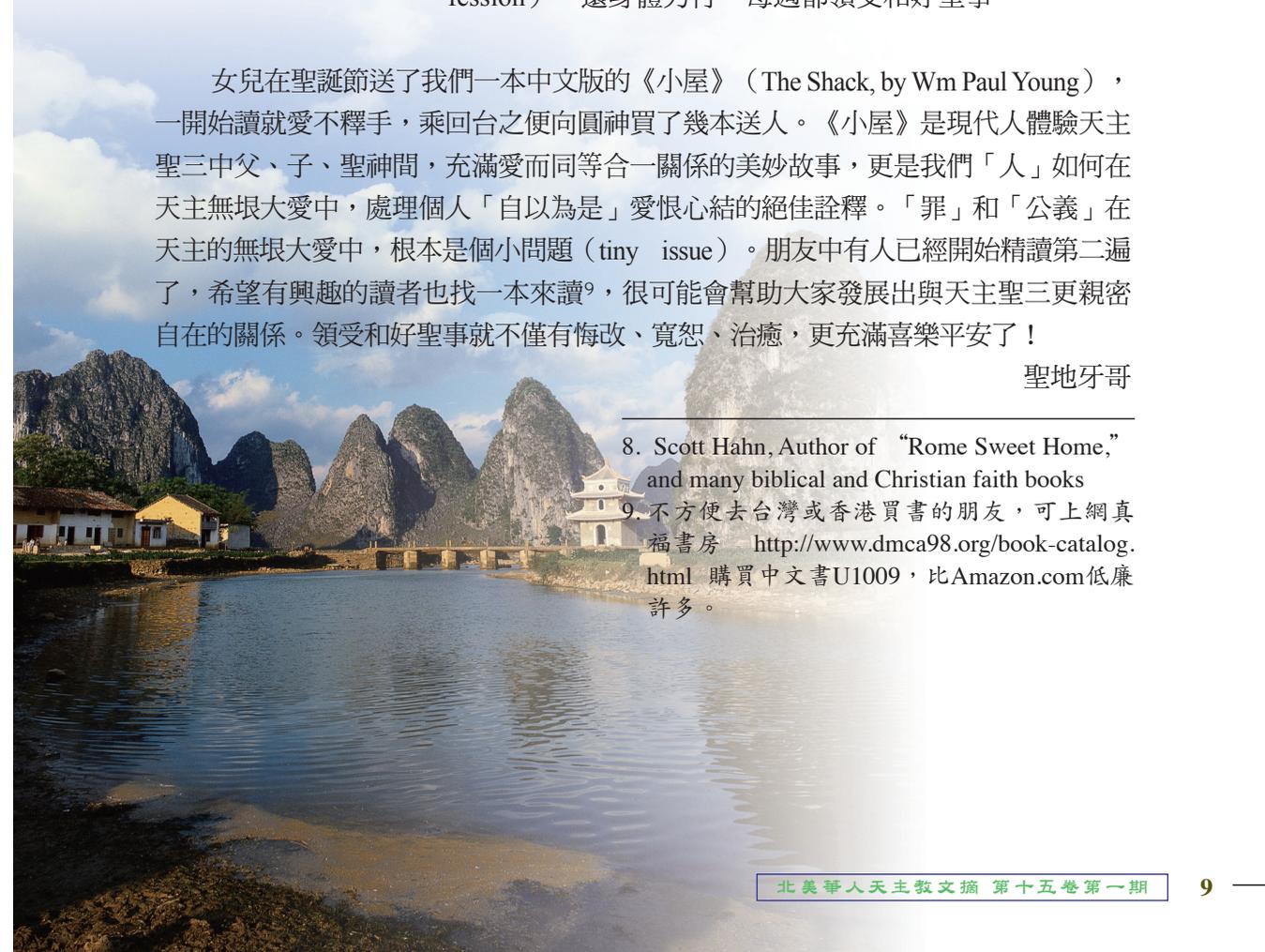
）。我們恍然大悟：原來和好聖事是保護我們、治療我們，使我們不離開天主，保持我們（在世上與在天上）天堂永福的聖事。

1986年復活節由基督新教皈依天主教的著名聖經學者韓思高（Scott Hahn, 《甜蜜的家 羅馬》作者⁸）不但寫了一本書《上主垂憐，告解的治癒力》（暫譯名，尚未有中文版。Lord, Have Mercy: The Healing Power of Confession），還身體力行，每週都領受和好聖事。

女兒在聖誕節送了我們一本中文版的《小屋》（The Shack, by Wm Paul Young），一開始讀就愛不釋手，乘回台之便向圓神買了幾本送人。《小屋》是現代人體驗天主聖三中父、子、聖神間，充滿愛而同等合一關係的美妙故事，更是我們「人」如何在天主無垠大愛中，處理個人「自以為是」愛恨心結的絕佳詮釋。「罪」和「公義」在天主的無垠大愛中，根本是個小問題（tiny issue）。朋友中有人已經開始精讀第二遍了，希望有興趣的讀者也找一本來讀⁹，很可能會幫助大家發展出與天主聖三更親密自在的關係。領受和好聖事就不僅有悔改、寬恕、治癒，更充滿喜樂平安了！

聖地牙哥

8. Scott Hahn, Author of "Rome Sweet Home," and many biblical and Christian faith books
9. 不方便去台灣或香港買書的朋友，可上網真福書房 <http://www.dmca98.org/book-catalog.html> 購買中文書U1009，比Amazon.com低廉許多。



天主教全球「新慕道之路」團體成員 持續成長

◎ 嚴永晃

主又選了另外72位門徒，派遣他們兩個兩個地，在他前面，往他想要拜訪的各城鎮地區去…（路十1）

教宗本篤十六世1月20日接見了大約七千名「新慕道之路」（NeoCatechumenal Way）團體的成員，除了慶祝核准頒佈他們的要理手冊（Catechetical Directory）之外，同時對他們從全球推選出來的17個宣道團（Ad gentes Missions）行派遣禮，每個團體由3到4個家庭組成，一位司鐸陪同，要他們將福音帶到基督信仰尚未到達或者已經被遺忘的地區去，其中12團往歐洲，4團往美洲，1團往非洲地區，成為啟動當地福傳工作的部分力量。

這一則梵蒂岡新聞引起筆者對「新慕道之路」的興趣，特別搜集相關資料整理成本文，請讀者們指正。

（Neocatechumenal Way）是由西班牙藝術家方濟各亞基羅（Francisco Arguello）和卡門·費南德斯女士（Ms. Carmen Fernandez）於1964年所創始的。亞基羅原是一名存在主義無神論者，皈依基督之後，受到查理狄科高（Charles de Foucauld）精神的感召，



拿著一個十字架、一本聖經和一個吉他，到馬德里（Madrid）一個貧區Palomeras，與流浪者、吉卜賽人生活在一起，給他們宣講福音。不多久，在他們中產生了一種深厚的兄弟情誼，一位與亞基羅相識的神父經常為他們主持感恩聖祭，漸漸地形成了一個固定的有信仰生活的團體：這就是第一個新慕道之路團體。

他們那富有福音精神的樸實生活，引起了附近堂區的注意。接著，有些堂區的本堂神父開始邀請亞基羅和他的同道們，在自己的堂區內，建立這樣的慕道團體。

1968年亞基羅及團友接受羅馬教區Dell Acqio 樞機邀請，前往羅馬加拿大殉道者堂（Church of Canadian Martyrs）建立新慕道之路團體，並大受歡迎。從此，新慕道之路團體就逐漸擴散到世界各地；迄今不到五十年，根據最新發佈的不完全統計，截至2011年底止，已經在全球九十多個已經成立有新慕道之路團體的國家中，大大小小的團體共有4萬多個，若以平均每團35人估計，全球團員已經不下一百萬人（詳請參閱下表）：

地區	國家數	團體數	地區	國家數	團體數
歐洲*	41	19,446	美洲	24	20,615
亞洲**	12	1,105	大洋洲	5	105
非洲	6	91	中東	6	83
合計	94	41,440			

*按照團體數排名：義大利10000團，西班牙7000團，巴西5600團

**值得一提的是：臺灣已有25團，大陸9團，香港4團

「新慕道之路」並在全球85個教區的修道院開設課程，培訓未來的神職人

員。他們的規章（Statute）和要理指南，在2002年奉教廷核准試行5年，最終在2008年1月獲得正式批准。

「新慕道之路」相信，促使信仰生活成長的動力，主要來自三個泉源，就是聖言、聖體和團體生活，因此，他們的活動就是以聖言、聖體和愛的實踐為中心。每一個新慕道之路團體的產生，都是在教區主教和堂區本堂神父的邀請或批准下，由聆聽聖言開始。



聖言的宣講者是參加新慕道之路團體多年的資深團員，他們有高深的心靈修養，又有豐富的信仰的生活；他們被遣往指定的地區，專為宣講聖言和協助當地堂區建立新慕道團體。他們第一步是在主日利用教友參與彌撒聖祭的機會，公佈宣講聖言的具體計畫，邀請教友參加。宣講聖言照例為期兩個半月，方式並不像一般的要理講解或神學講座，而要似初期教會的宗徒宣講，就是直接呼籲人們回應天主的召叫，和喚起人們渴望天主所賜給的永生。

兩個半月的宣講結束之後，如果聽者有意繼續尋找天主為他們所準備的道路，宣講者就協助他們建立新慕道之路團體。每個團體一般在三十人到五十人，如果超過五十人，則組織兩個或多個團體。

新慕道之路團體的每週一次聖道禮儀，在星期二或星期三晚上舉行。根據聖言的主題，選出四篇讀經，分別取自歷史書、先知書、宗徒書信和

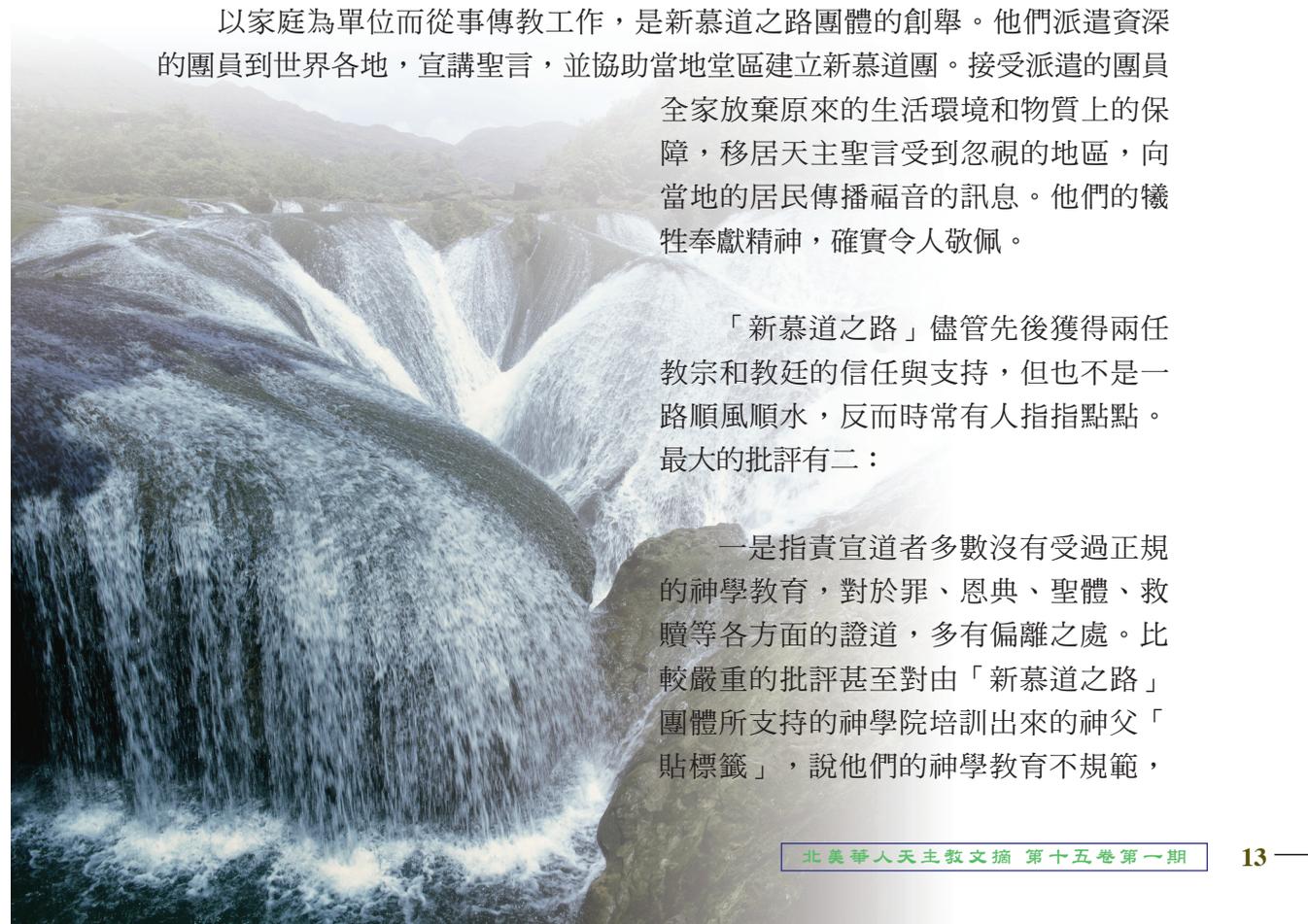
福音。聖道禮儀的程式是詠唱聖詩、聆聽聖言、分享感受、自發性祈禱、最後以互祝平安禮結束。每週一次聖體感恩祭，在星期六晚上舉行。每月一次舉行集體退省，也是一個分享生活、實踐愛德的機會。每年三次舉行懺悔儀式，慶祝修和的恩賜、體驗寬恕的喜樂。

另外每年隆重舉行逾越節慶典，聖週星期四在建立聖體聖事禮儀中，團員彼此洗腳；聖週星期五，耶穌苦難日，宣佈禁食；聖週星期六，復活前夕，舉行守夜禮，由午夜至黎明，整夜不寐，聆聽聖言，唱歌祈禱，參與聖體感恩祭，宣告主的光榮復活，最後，在黎明時分以愛宴（Agape），即友愛餐，結束慶典。

以家庭為單位而從事傳教工作，是新慕道之路團體的創舉。他們派遣資深的團員到世界各地，宣講聖言，並協助當地堂區建立新慕道團。接受派遣的團員全家放棄原來的生活環境和物質上的保障，移居天主聖言受到忽視的地區，向當地的居民傳播福音的訊息。他們的犧牲奉獻精神，確實令人敬佩。

「新慕道之路」儘管先後獲得兩任教宗和教廷的信任與支持，但也不是一路順風順水，反而時常有人指指點點。最大的批評有二：

一是指責宣道者多數沒有受過正規的神學教育，對於罪、恩典、聖體、救贖等各方面的證道，多有偏離之處。比較嚴重的批評甚至對由「新慕道之路」團體所支持的神學院培訓出來的神父「貼標籤」，說他們的神學教育不規範，



（筆者才疏學淺，對此不敢置喙）；

二是指責「新慕道之路」團體成員要求只在週六晚上望彌撒，不願意望主日彌撒，對教堂的信徒間製造分化。（筆者認為這點應該不難協調解決）

因此包括法國巴黎總教區（1981,1992）、英國（1994）、菲律賓和日本（2010）乃至於去年（2011）尼泊耳加德滿都代牧區的主教，都曾經下令暫停或者完全禁止「新慕道之路」團體成員在他們教區的活動。所幸教宗似乎已經注意到這些批評，因此在今年的派遣禮中，明白予以護航加持說，新慕道之路團體的證道，「即便不夠嚴密，仍然是啟動基督信仰的重要部分」，但教宗同時也要求「新慕道之路」團體務必服從教區主教和本堂神父的領導。

我們衷心祈禱上主祝佑「新慕道之路」團體持續成長，期盼若干時間之後，他們派遣去各國宣道的成員，能夠像被耶穌派遣出去的門徒一樣，“高高興興地回來說，主啊，因你的名，邪魔也屈服於我們了。（路十17）”

美國加州洛杉磯喜瑞都市來稿

主要參考文獻

- 1 · Vatican Information Service - News release
- 2 · The Neo Catechumenal Way

祈禱系列

◎伍國超神父

（一）祈禱是什麼？

聖母在世界各地的顯現中，給予我們最重要的訊息之一就是「祈禱！祈禱！祈禱！」祈禱好比戰場上空軍的戰力，如果沒有空中戰鬥的支援，我們的陸軍部隊寸步難行。難怪許多教會組織多年來勞心勞力地拓展教務，卻只有短暫的成果。

很多基督徒知道祈禱的重要，也試圖努力去祈禱，卻往往因為缺乏恆心及不解要領，半途而廢，放棄祈禱。書局裡堆滿了論及祈禱的書籍，要找一本適合每一個教友靈修心境的祈禱書確實不易，因此我只能主觀地採錄一些適合一般教友，又易於吸收有關祈禱的章節內容，在此處提供給

有興趣又有心意要祈禱的人參考。就如某作者就開門見山地論及祈禱：「說難，沒有一件事比祈禱更難；說容易，沒有一件事比祈禱更容易。若靠自己，祈禱則難如登天，但若靠耶穌和祂的恩寵，祈禱就再容易不過了。它就像一個小孩子歡喜向愛他的父親說話一樣，盡吐衷情、無牽無掛。」

「看，我站在門口敲門，誰若聽見我的聲音而給我開門，我要進到他那裡，同他坐席，他也要同我一起坐席。」（默三20）這節經文叫我們明白，不是我們的祈禱感動天主，乃是天主感動我們去祈禱。祂叫我們知道，祂很想進入我們的心裡；祈禱就是讓耶穌進入我們的心裡。有人把祈

禱比作呼吸，我們身體所需的空氣圍繞著我們；空氣的自身欲找尋機會進入我們身體；我們靈魂所需要的屬靈空氣，也時時刻刻圍繞著我們；天父在基督裡以其各樣豐盛的恩典四面八方地圍繞著我們，只要我們把心門打開就能收到。

祈禱是靈魂的呼吸，是迎接基督進入我們枯燥心靈的方法。基督所需的祇是一個進口，祂很想進來，祇要人不阻擋，基督就會帶著各種恩寵進來。祂也要同我們一起坐席，意思就是基督願意親密而快樂的與我們交往。

（二）祈禱的困難

聖經記載，耶穌很清楚地向祂的門徒說：「那住在我內、我也住在他內的，他就結許多的果實，因為離開了我，你們什麼也不能作。」（若十五5）

這些話也是祂對我們基督徒說的，如果我們的內心離開主耶穌，就會一無所成。但主耶穌同時也指示給我們可成之道：「你們求，必要給你們。」（瑪七7）耶穌在世時，常帶領

門徒到山上，要求他們各自祈禱，祂也督促我們，甚至命令我們去祈禱。可惜許多信徒未能瞭解，「祈禱」對我們的靈魂，猶如「呼吸」對身體一樣的需要。如果我們生活中沒有安排時間祈禱，或根本不向主祈求，結果是我們的靈性生命乾涸枯萎，我們與主的關係僅剩下點頭招呼的外在關係。

領洗入教之初我們可能經常祈禱，但成為教友一段時期以後，祈禱漸漸變成心不在焉的誦念形式。祈禱本是天主的子女與祂之間的一種自由、快樂、感恩的心靈溝通，但因對祈禱的不了解，它反而成為教友生活中刻板的責任。愈是這樣，愈會覺得祈禱吃力枯燥，或更不再花時間祈禱了。



人是由心、身、靈結合的受造物，而忽略祈禱的後果是，我們的心愈發世俗化，愛主的心愈發冷淡，愈覺得與主無話可談而忽略祈禱，結果常是我們犯罪後，內心的羞愧感也不像以前那樣敏銳，不敢也不願意到主面前誠實認罪悔改，漸漸地又回到未領洗前的境況。

許多教友也曾嘗試祈禱，卻因看不到祈禱的效果而放棄。我覺得導致祈禱困難的錯誤心態有以下三種：

一、未能真正的交託

祈禱後心裡仍感覺沉重，懷疑天主是否俯聽。假如在短期內未看到上主回應，就感到焦慮、不安，或認為祈禱不夠，這樣的祈禱心態常讓自



己充滿壓力。如果我們常讀聖經，在聖言中體會且相信天主悲天憫人的本質，祈禱就會成為我們與主——我們與好友之間安靜的、信任的、蒙福的談話，我們就能將心中的一切事，無論是我們自己的需要或別人的困難，和盤托出地擺在主前讓祂處理。我們會像家中的小孩，向父母訴說一切後，全然地相信天主願意、且有能力回應我們所求，交出一切由祂負責到底。

二、天主必須按我所求的回應

迦納婚宴中，瑪利亞把別人的困難向兒子提出，耶穌卻對母親表示，天父有祂成全事情的旨意和時機，不容作母親的干預。聖母謙卑地接受了這嚴厲但又是真理的回答，但她也知道耶穌必聽允她的祈求，於是對僕人說：「祂告訴你們什麼，你們就做什么。」耶穌要做什麼聖母不知道，僅知道耶穌會作出對人有益的回應。聖母給我們作了很好的祈禱示範，我們不可以強迫天主以我們認為更佳的方式回應。聖經很清楚地告訴我們，愛人的天主不但願意聽我們的祈禱，並且把更好的給祂的子女，祂知道什麼

時間，什麼方式最好。我們的祈禱，應該是我們與天主之間安靜而又充滿信心的談話。

三、沒有奉耶穌的名祈禱

由於人性的軟弱，我們常有意無意地犯罪，久之，我們反而懷疑天主會俯聽我們的祈禱嗎？

耶穌基督救贖的愛告訴我們不要害怕，因主的名把內心的罪、污穢和不義帶到主前，祂會寬恕我們。當我們從心底領會到天主的愛是無條件的，我們更會從內心歸向美善的主。如果許多時候感到自己的愛心和善心不夠，也缺乏恆心和信心祈禱，那就謙卑的來到主前，以耶穌的名求吧！

因著祈禱而成就的，並不是因為我們做了什麼，而是因為主耶穌的緣故而蒙受賜福的啊！那麼，一個缺乏信心、愛心、不屬靈的人，仍知道可因耶穌的名祈求；一個無助的人，以自己無助的心靈，仍可仰望充滿憐憫愛人的主，那是多麼令人安心、快慰的呢！

既然熱心、愛心和信心的缺乏，都不足以成為我們祈禱獲主回應的障礙，就讓我們毫無壓力地來到主前向祂訴說你的需求吧！當然，我們也需要學習安靜地坐在主前聆聽。祈禱是子女與天主的對話，而非只有我們單方喋喋不休的訴說啊！

現在你會有嶄新的祈禱經驗。花些時間祈禱，讓我們疲憊的心靈得到安慰與休息吧！瞭解到祈禱並不困難，我們可以隨時到主耶穌面前，把我們欠缺及所需要的告訴祂，把我們困苦掙扎的原因向祂傾訴，把勞苦的重擔向祂卸下。那麼，我們的心——那祈禱的內室，就成為我和我的愛主相遇、談心的地點。

要成為一個有祈禱生活的人其實很簡單，就是「實行」與「堅持」去祈禱而已！

蒙特利市 聖湯瑪斯天主堂

讀書摘記——「罪」

◎Fr. Cantalamessa 著 Life in Christ

◎張弘俊 節譯

上一章講到羅馬書的最中心的主題——天主愛人；在這一章，Cantalamessa 神父要我們看到羅馬書的另一個主題——罪。

羅馬書的致候詞結束之後，保祿宗徒立刻指出世人的問題：「人犯了罪，失掉了天主的光榮。」（羅三23）是誰告訴保祿，人人都犯了罪呢？保祿自己熟讀律法，他當然知道人人都犯罪，什麼樣的行為是犯罪的行為。可是保祿透過讀法律書所能認的罪是有限的，不能恰如其分，不夠精確。人對犯罪的認知不確實，不精確，他就不能完全悔改。一個人沒飯吃，去偷了一塊麵包，在人看來，是犯了偷盜的罪，但也有可能犯了不

信任天主照顧的罪。十誡並沒有明文規定不信任天主的有罪，所以人不知道，但是，不知道並不表示沒有犯罪。人因著良心的缺損，無法知道自己隱藏在內心的犯罪動機，因此，人要完全知罪，就需要天主的光照。

保祿本以為自己是一個完全正直的人，做事為人全靠一個正直的良心，他甚至可以毫無羞愧地說，他自己就法律的正義而言，是一個無瑕可指的人。這一個自認為無瑕可指的人，有一天被耶穌的光打到，便成為一個眼瞎目盲的人，他不得不承認他是有缺損的人，是個罪人。

所以，我們必須要從天主那裏

知道，我們是如何地冒犯了天主。我們侵犯到人的權益，必定也侵犯到天主。因為天主愛人，如果我們辱罵了天主所愛的人，我們同時也辱罵了天主！然而，有時我們侵犯到天主的權益時，並沒有直接侵犯到別人，只有天主知道，祂被我們所侵犯或輕視了！我們需要天主來告訴我們。

天主發言時，根據舊約的記載，像打雷，像洪水，連黎巴嫩的香柏樹都要被打斷。雖然，我們不一定會聽到天主這樣的聲音，但是，我們懷著敬畏的心，來求問上主關於我們罪的根源，求祂發顯，讓我們看到我們犯罪最深的動機，好叫我們看見罪的深重，而能真心痛悔。但願這一部份的反省能幫助我們，如希伯來書所說的：「抵抗罪惡，抵抗到流血的地步。」（希十二4）

1. 罪就是拒絕承認天主

羅馬書一18-23揭示出天主對罪的看法。罪的根源，以及天主的忿怒的緣由，是在人們的各種不敬與不義上。並指出所謂的不敬，就是拒絕歸光榮給天主，拒絕感謝天主，拒絕承認自己是受

造物。這就是罪的根源——不承認天主，以不義抑制真理。人決定按自己的心意生活，彷彿活在天主不存在的世界中，忽視祂，甚至污蔑祂！梅瑟對以色列人說：「以色列！你要知道：上主是你的天主，除祂以外，你不可以有別的神。」（申七9）然而，人不要這樣的天主，他不要天主來告訴人天主是誰；他要自己來決定，自己來製造一個神來膜拜。

保祿接著指出，人犯罪的結果，就如當時的外邦人社會中出現的亂象，「女人，把順性之用變為逆性之用；男人也是如此…，男人與男人行了醜事…，滿懷嫉妒、謀殺、鬥爭…」令人怪異的是，保祿將這些，視為是天主義怒的結果，「天主任憑他們陷於邪惡的心思，去行不正當的事；」而且三次這樣地說。（羅一24，26，28）天主當然不希望人會犯罪，可是我們會問，為什麼天主不阻止他們犯罪，任憑他們犯罪？

我們可以從聖經中得到光亮，「人用什麼來犯罪，就用什麼來罰他。」（智十一17）天主對付罪人的方法，是任由他們去犯罪，天主對罪人

的處罰，是讓他們活在罪中，受罪的影響。天主被迫而放棄犯罪的人，免得他們馬上要受罪的處罰（即死亡），等待他們終有一天幡然悔悟。

2. 罪惡的陰謀已經在活動（得後二7，罪存在的方式）

保祿指出罪在羅馬時代以何種方式出現，其結果就是道德的淪喪。我們若要從他的教導中獲益，必須檢視現今社會罪惡的陰謀活動。

馬克思說：「人若能掌控自己的存在，才能成為自己的主人，也才能成為一個獨立自主的人；一個靠別人的恩寵而生活的人是一個不獨立的人…，人的良知就是最高的神性…，人是他自己的主宰。」沙特在他的一個劇作的角色裏有這樣的一個告白：「今天我控告我自己的罪，也只有我自己可以免除我的罪；如果天主存在的話，人就不算什麼…，天主不存在，阿肋路亞！沒有天堂，沒有地獄，只有地球。」

心理學企圖以對人心的分析與了解，更完全地解釋人的許多現象，發

掘潛意識。這些研究都很好，可是如果只局限於科學所能觀察到的部份，而摒棄一切超越科學的領域，那麼心理學最終被用來取代天主，以心理學來解釋人的一切活動，甚至拆除善惡之分別，以心理學來為人脫罪，以心理學來幫助人的自我發現，自我實現，不再需要救贖，不再需要天主。

還有些人明知道天主存在，存起硬心來否認天主，反對天主，與魔鬼站在同一陣線，認為善是惡的一種反常現象，他們以書，以影片，以各種媒體，毀謗天主，曲解聖經，扭曲天主的形象。有些人行巫術，占卜，企圖以此來達到「肖似天主」的目的。

這些哲學、心理學不是不好，只是人要以這些來取代天主時就出了問題。魔鬼也利用這些看起來不壞的東西，引我們離開天主。人只有兩種方法可以得到超越自己的能力：一種是自然方法，科學、醫學、科技、心理學、管理學等這些是天主賜給我們治理大地的自然方法；另一個方法是恩寵，藉著信德與祈禱，人有時可以得到超越自然的能力，這些能力是來自天主，因為「威能屬於天主。」（詠

感動十心動==>行動

支持《傳信與關懷》有新高潮！不但老朋友恩人團體與個人繼續捐獻，更有新恩人共襄盛舉，將本期愛心捐款總數衝高至美金 \$ 7,840.43 和加幣 \$480。若這是個穩定趨勢，《傳信與關懷》的文字福傳就真正同屬「大家」了！願天主聖神帶領我們每一個人，將這些心意的效果發揮超過想像。

感謝一直為《傳信與關懷》祈禱的恩人們，您的關心愛心，讓我們的潛力發光！

感謝持續為《傳信與關懷》義務供稿的恩人們，和大方讓《傳信與關懷》轉載的各地華人團體與作者！沒有您們，就沒有這份刊物。

心動 ==> 行動

2012 年八月和十月《傳信與關懷》的主題都是「人的團體」。八月號將討論《天主教教理》1877-1948 條有關人的團體、人與社會，以及人的社會責任等教導。很需要大家在信仰生活中的實際反省和見證。

十月號將聚焦於北美各華人團體的樂與苦，這期《傳信與關懷》的內容主要靠大家分享您所愛的團體，歡迎全球各地華人團體賜稿。

題目請自擬，主題是：「我心愛的信仰團體--恩寵及眼淚」

賜稿請於 7/31/2012 前，電郵至： faithandoutreach@gmail.com

傳真或郵寄請參照封面內頁

2012 「傳信與關懷」各期主題

- 四月 人位格的尊嚴（天主的肖像）
- 六月 人位格的尊嚴（人的自由、良心、情慾的道德性、罪過）
- 八月 人的團體（人與社會、人的社會責任）
- 十月 信仰團體（我心愛的信仰團體--恩寵及眼淚）
- 十二月 天主的救恩（天主的愛和公義、法律和恩寵、道德律、成義、成聖）

您認同《傳信與關懷》嗎？
您關心這份天主教文摘的存在嗎？
它若停刊，您覺得可惜嗎！

邀請您 認養《傳信與關懷》！
成為《傳信與關懷》福傳夥伴！
♥ 讓救恩 到達 每一家！ ♥

請即剪下本頁下端連同第一年之愛心支票寄出。願天主恩待您和您一家！
若您能每年在您的生日為您自己和《傳信與關懷》獻上九日敬禮，
並邀請您仁慈慷慨的親友共襄善行，就太感激了！

經過 13 年努力，藉著天主恩寵，《傳信與關懷》出刊到 81 期，贏得許多恩人的支持，也成為北美華人文字福傳兼顧內、外的工具，及華人天主教徒共融的一個平台。

隨著中國天主教徒和大陸來美華人迅速增加，《傳信與關懷》需要轉型。或是增廣內容，增加簡體字發行；或是增加繁、簡體的網路版。用大家喜愛的內容，在「傳信」與「關懷」上發揮更大功能。若天主藉各位的心和手支持《傳信與關懷》，這種積極態度就不只是喜愛《傳信與關懷》者的個人願望，而是天父交託給我們大家的使命！

《傳信與關懷》的危機相當大，急需「眾志成城」才能化危機為轉機！《傳信與關懷》的印刷版和網路版都有義工製作出刊，現有義工可繼續奉獻 5-10 年，也積極培養接棒人。每期製作費用 7,000 美元（每年 40,000-50,000 元）。目前《傳信與關懷》帳戶只剩危險的 4,000 元。雖說 2008 年開始的金融風暴使大家阮囊羞澀，但也有一些朋友收入增加，只需要我們開口，就會伸出愛心援手。

我願接受這項有份於福傳的邀請！ 將於每年的第____月寄出捐款
我願意每年支持《傳信與關懷》 \$50 \$200 \$500 \$_____

收據姓名：_____ 徵信姓名：_____

報稅收據地址：_____

附上愛心奉獻 \$_____（支票抬頭： Faith and Outreach）
（為方便起見，歡迎使用《傳信與關懷》捐款信封。謝謝！天主保佑！）

于斌樞機紀念基金會感謝捐款

Lic.# 197607034

一個專為華人設立的安養院

于斌樞機安養院 *Cardinal Yu-Pin Manor*

An Assisted Living for the Elderly

主愛的恩人朋友：

感謝您對我們服務長者工作的支持與愛護，現進位 40 位
長輩已額滿，還多人在等待進位中。我們誠懇祈求天主；

願成就此安養院的每位善心人士都蒙天主降福！

願進位安養院的每位長者都蒙天主眷顧！

地址：15602 Belshire Ave. Norwalk, CA90650 電話:562-926-1289

于斌樞機紀念基金會 捐款徵信

【以下捐款名單是 2011 年 12 月 1 日至 2012 年 1 月 31 日交本會簿記並存入銀行者】

收據	捐款人	捐款			
6144	Sandy Yu 紀念于銘中(#125)	\$100	6151-	Jenny Meng (#4591-#4729)	\$60
6145	Anna yin-Ying Liu (#3013)	\$200	6154		
6146	Jenny Meng (#4588,90)	\$20	6155	Mei-Ping Chang (#1014)	\$200
6147	Xiang Dao Cai (#1130)	\$20			
6148	Yin Chi Hsueh (#171)	\$100			
6149	Thomas Chow (#1027)	\$10			
6150	Shu Chen Chen (#1328)	\$50			
N/A	Cash (December, 2011)	\$201			
N/A	Cash (January, 2012)	\$311			
總計：		\$1,272			

銘謝捐款

所有捐款均可抵稅，捐款支票請寫：

Cardinal Yu-Pin Foundation

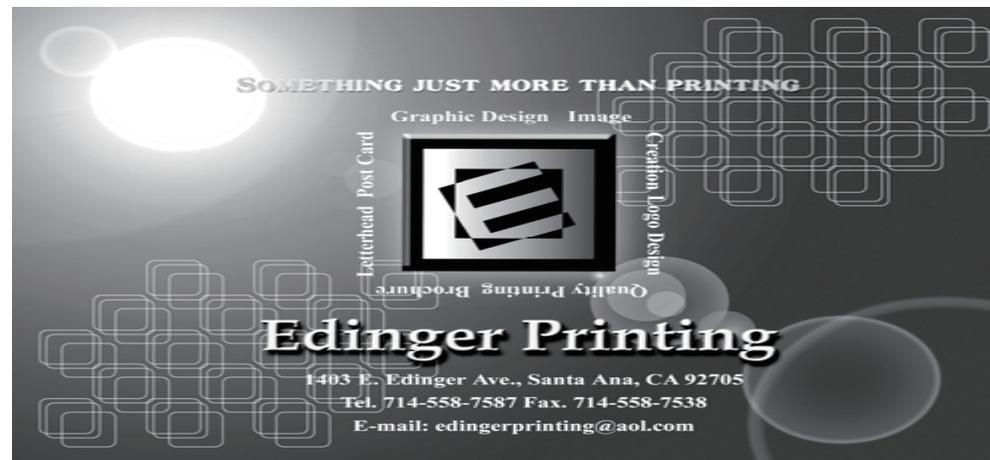
請寄：15602 Belshire Ave.

Norwalk, CA 90650

TEL：562-926-1289

AD-2

異象印刷 EDINGER PRINTING



一貫作業 為您節省時間和金錢

設備完善

彩色印刷

品質優良

價格公道

交貨迅速

專精：

書籍 雜誌

信封 信紙

名片 傳單

刊物 裝訂

陳建宇先生 待人親切 服務有口皆碑

1403 E. Edinger Ave. Santa Ana, CA 92705

Tel: 714-558-7587 Fax: 714-558-7538

AD-3

天主教文摘【傳信與關懷】捐款徵信

以下捐款名單是從 2011 年 12 月 1 日至 2012 年 1 月 31 日止

F&O 收據	姓名	金額	F&O 收據	姓名	金額
2152	Philip Nghieu	\$50.00	2180	隱名	\$20.00
2153	隱名	\$20.00	2181	Jerry Chu	\$500.00
2154	粵語聖母軍天主之母支團	\$20.00	2182	紀念曹效文先生	\$100.00
2155	梁永光	\$50.00	2183	Kathy Lew	\$100.00
2156	隱名	\$1,000.00	2184	隱名	\$100.00
2157	China Star Restaurant	\$100.00	2185	Teresa Sun	\$50.00
2158	Augustine Wang	\$20.00	2186	Pai-Lin Chow Lam	\$100.00
2159	隱名	\$25.00	2187	Douglas Chiu	\$120.43
2160	隱名	\$25.00	2188	Queen of China Prayer Group, Toronto	\$350.00
2161	詹紹慧	\$100.00	2189	隱名	\$100.00
2162	Vivian Wong	\$30.00 (CAD)	2190	隱名	\$100.00
2163	Betty Choi	\$50.00 (CAD)	2191	紀念吳津植	\$100.00
2164	孫祖森	\$100.00	2192	隱名	\$100.00
2165	Faye Yen Hsing	\$100.00	2193	Mary Lau	\$20.00
2166	呂月華	\$30.00	2194	Lucy Lee	\$100.00
2167	Seattle Chinese Catholic Community	\$1,000.00	2195	Mei Juen Wen	\$100.00
2168	無名氏	\$200.00	2196	Chun Chan	\$50.00
2169	紀念馮皓川, 于良蕙	\$50.00	2197	CCA of St. Thoma Aquinas Church	\$300.00
2170	隱名	\$500.00	2198	紀念蔡如晶	\$100.00 (CAD)
2171	紀念于銘中	\$100.00	2199	隱名	\$100.00
2172	王麗滿	\$20.00	2200	Kuei Yung Chen	\$20.00
2173	隱名	\$100.00	2201	Wen Hwa Chueh	\$50.00
2174	Shu Chen Chen	\$50.00	2202	Joseph Tang	\$1,000.00
2175	感謝天主	\$50.00	2203	隱名	\$100.00
2176	TinPuiYin Tse	\$30.00	2204	韓王璐華	\$200.00
2177	隱名	\$50.00	2205	隱名	\$50.00
2178	隱名	\$200.00 (CAD)	2206	紀念伍梅翠鉅	\$100.00 (CAD)
2179	Chinese Catholic Community San Jose Diocese	\$120.00	2207	紀念父胡樟茂	\$100.00

感謝以上慷慨解囊的善心人士
「傳信與關懷」北美天主教文摘，
每本成本費 \$1.50 美金

捐款共計：\$ 7,840.43 (美金) \$480 (加幣)
本期文摘支付印刷、郵寄及辦公室文具費
總計：\$9,581.48 (包括 79, 80 兩期印刷費)

請關心喜愛《傳信與關懷》的朋友一同為恩人們的身心靈需要祈禱！

歡迎以刊登廣告、自由捐款或推薦認捐等方式支援印製及郵寄費！

支票抬頭：「Faith & Outreach」

郵寄：PO Box 911 Monterey Park, CA 91754 U.S.A.

AD-4

Edinger Printing 廣告與出版 e-mail address : stachinese@gmail.com 電話：323-264-4448

天主教中英对照 新约全书

LUKE 13:28

257

路加福音 13:28

The Parable of the Mustard Seed.

18* Then he said, "What is the kingdom of God like? To what can I compare it? 19It is like a mustard seed that a person took and planted in the garden. When it was fully grown, it became a large bush and the birds of the sky dwelt in its branches."

芥子与酵母的比喻 18 耶稣又说：天主的国相似什么？我要把它比作什么呢？19 它相似一粒芥子，人取来种在自己的园中，它遂生长起来，成了大树，天上的飞鸟都栖息在它的枝头上。

Lk 路

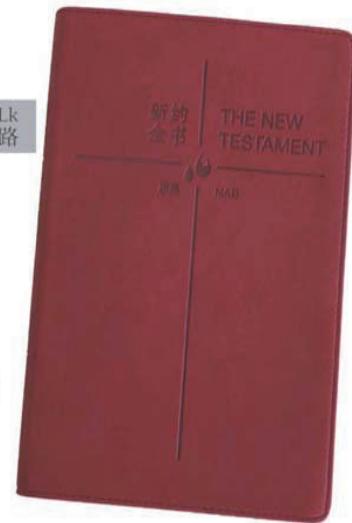
引人入聖 自用與福傳 歡迎訂購

思高與NAB版 简体或繁體中文 精美字大 22 x 15 x 2.5 cm

封面顏色 简体版:红 繁體版:灰

每本美金十元加運費 每箱二十四本有折扣 郵寄各地

Joseph Chiang Tel: 408-821-8928 Email: BibleVision2000@gmail.com



NEW CENTURY
Insurance Services Inc.
新世紀保險經紀公司
16 N. Second St., Alhambra, CA 91801

保險疑問請電
☎ 626-300-9000x104
✉ autohome@usnci.com
我們代理 Mercury, Safeco, Travelers, Hartford, Progressive 等多家A級保險公司產品
CA License# 0B07085

來電請聲明是教友或教友介紹

智能健康衛生座 Cyber Bidet Seat

~方便的享受~ 孝敬長輩、體貼伴侶 最溫馨的禮物

克林勝 Clean Sense dib-1500 瞬時熱水裝置, 無需長時間保溫, 省電!

- ✓ 有脈衝和按摩功能
- ✓ 溫度位置可調
- ✓ 便秘通暢水束功能
- ✓ 低噪馬達
- ✓ 暖風烘乾
- ✓ 自動除臭, 自我檢測
- ✓ 兒童使用專門設置

原價: \$549.00 促銷價: \$359.00 免運費

伯朗得 Brondell Swash 1000 頂級品牌, 功能最多最好, 三年保證期

- ✓ 前部(女性用)與後部清洗噴口
- ✓ 可調水溫、水壓
- ✓ 輕柔廣角度噴洗
- ✓ 雙重銀頭噴嘴防蝕材料
- ✓ 輕鬆按摩
- ✓ 自動除臭
- ✓ 噴頭自動清潔
- ✓ 省能源省電裝置
- ✓ 無線遙控

設計簡便 智能舒適 讓您清新潔淨優雅

原價: \$750.00 促銷價: \$549.00 免運費

訂購網址 www.Cyber-Bidet.com 1-866-293-4035

AD-5

阿罕布拉
世界中華殯儀館
 CW Since 1983
 亞凱迪亞
新增 世界殯儀館
 • 代售各地墓園 • 通曉中西禮俗 • 國外殯儀安排
 • 專家製臉化妝 • 運送各地遺體 • 各式殯儀用品

2010年殯儀收費對照	
世界中華殯儀館	玫瑰崗 Rose Hills
\$3,428	\$5,100 BP 10

24小時電話服務 歡迎來電
 通曉國、台、粵、四邑、越南、英六種語言

世界中華接受所有 玫瑰崗的預購殯葬計劃

	阿罕布拉 世界中華殯儀館 Universal Chung Wah Funeral Directors 225 N. GARFIELD AVE., ALHAMBRA, CA 91801 626-281-7887 FD#37	亞凱迪亞 世界殯儀館 Universal Funeral Chapel 500 SOUTH 1 ST. AVE., ARCADIA, CA 91006 626-821-0060 FD#747
--	--	---



邀請您以刊登廣告或自由捐款
 來支援福傳文宣的印製
 電話：323-264-4448
 PO Box 911 Monterey Park, CA 91754

邀請您以刊登廣告或自由捐款
 來支援福傳文宣的印製
 電話：323-264-4448
 PO Box 911 Monterey Park, CA 91754

AD-6

聖地牙哥

San Diego

地上的天堂 您的家

現在正是投資的好時機！
 住家 度假 孩子唸大學 純投資 退休的好地



經濟不景氣，股票市場損失過半。

聖地牙哥房市正處於低靡！

這種投資好時機，一生能碰上幾次？

聖地牙哥 氣候最好 蔬果最鮮 健康休閒 養生最佳：
 可以全季衝浪，在海灘散步，在山居種水果，在野生動物園慢跑，
 在後花園曬太陽，爬山呼吸舉世獨有的 Torrey Pine 芬芳養生……

詳情請洽您的朋友，專業房地產經紀：



蔣廷俠 Marietta Shen Tel : (858) 837-2223
 龔曉君 Michelle Liu Tel : (858) 837-2300

E-mail : LiushenSD@aol.com
 Keller Williams Realty
 13400 Sabre Springs Parkway, Suite 100
 San Diego, CA 92128



AD-7

www.xingfafa.com www.xingfafa.com

手機與手機對打 手機與電腦溝通 電腦與電腦交流

好消息! 您一定要親自體驗一下 免費下載請至 www.xingfafa.com **完全免費!**

這是一款全球化的低流量免費通訊軟件、真正實現手機、PC及PAD間的完美通訊，讓您和朋友以前所未有的方式交流、分享和發佈資訊。

通過您的手機電話簿的聯絡人，您可以與海內外的商業夥伴約定會面時間；與同事們一起策劃新產品；向遠方的親友傳送問候；甚至向全球各地的朋友問好，再也不會因為高昂的通訊費而煩惱，Because it's FREE! 除了免費通話，亦能互相傳送文字信息、圖片、音視頻等各類檔案，或是語音信息；可以分享您所在的位置給您的

- ◀ 您只需要任何一種網路連接: 無論 GPRS、3G 或 WiFi 均可使用
- ◀ 前所未有的體驗--真正實現手機、PC、PAD 等行動裝置的完美通訊
- ◀ 超低流量，相同通訊時間下，所需流量不到 Skype 或 Viber 的一半
- ◀ 穩定的通話品質，音質圓潤，先進技術，免提功能音質更佳
- ◀ 語音對講 Walkie Talkie 全球最低流量，生動有趣的語音表情
- ◀ 勁爆體驗——對講語音表情，讓溝通變得生動有趣
- ◀ 好友定位精準 GPS；實現手機追蹤、手機實時定位,是眾多精英人士的商務好助手；支持 google 衛星地圖；在對方同意的情形下，即時追蹤好友位置，將是老人及兒童的監控工具
- ◀ 多媒體通訊平臺：向您的朋友、同事發送簡訊、視頻、圖片、語音和任何檔案，成爲您生活的好助手

www.xingfafa.com

www.xingfafa.com

AD-8

六二13) 人不信天主，相信自己的結果，終究會如保祿所言：「他們自為智者，反而成為愚蠢。」(羅一22)

3. 罪惡的薪俸是死亡(羅六23)

一個男人可以是個不成功的父親、丈夫，或生意人；一個女人可以是一個不成功的太太或母親；一個神父可以是一個不成功的本堂神父；但是這些都是可以補救的。一個人可以在很多的地方失敗，但仍是個受尊敬的人，甚至成爲一個聖人。但是犯罪的人就不是，犯罪的嚴重，並不是因為他之所爲，而是因為他之所是。是人出了問題，而不是做錯了什麼事，所以耶穌描述猶達斯說：「那個人若沒有生，爲他更好。」人以為犯罪是冒犯上主，豈不知他只是在糟蹋他自己的身份地位，置他自己於死地！天主藉耶肋米亞先知說：「他們果真是觸怒我嗎？豈不是觸犯自己，使自己滿面羞慚嗎？」(耶七19) 人犯罪其實不會使天主損失什麼，只有使自己失去天主的光榮，塗污天主的肖像；然而，天主雖不受減損，祂卻會因人犯罪而傷心，因為罪致人於死地，使得天主因愛成疾。

保祿說，「罪惡的薪俸是死亡」(羅六23) 他的意思不是指死亡事件，而是指死亡狀態，不是死一次兩次，而是持續在死亡之中。犯罪的人彷彿就要返回虛無，可是卻又活著；因此，在痛苦中殘喘。天主創造人有一個完美旨意，可是犯罪的人不贊同天主的這個定規，他拒絕天主，也因此拒絕自己。齊克果說：「人會絕望的原因是，拒絕成爲他之所是。」

撒旦是這種狀態的最深刻的寫照。罪在撒旦身上已完完全全顯示其惡果，他就是那「認識天主，卻沒有以祂爲天主，而予以光榮或感謝」的原始模型。(羅一21) 魔鬼叫囂著「我們是不自由的，因為我想要隨心所欲，卻不能；我不要依賴天主的恩寵過日子，也不能；我不要依靠祂，卻做不到；我想死歸於泯滅，天主卻造了我這個不死的靈魂！」「這是個背逆的靈最深刻的呼喊！」聖伯爾納德說：「魔鬼寧願在自己的掌權之下受苦，也不願在天主的掌管之下過喜樂的生活。」進入地獄的永火，不是取決於寬仁的天主，而是取決於一個不願被寬恕，並且控訴天主不給他下地獄的人。

4. 這人就是你！（撒下十二7）

在達味王借刀殺了烏黎雅，娶了巴特舍巴之後，納堂進來告訴達味王一個案件：「在城裏有一富人，什麼都有；他的鄰人是個窮光蛋，只有一頭他心愛的羊；富人有一個朋友來造訪，他不從自己的牲口中取一頭羊來款待客人，卻取了那個窮人的羊，宰殺了來宴客！」達味王聽了十分生氣，對納堂說：「這人該死！」納堂回達味說：「這人就是你。」

保祿在羅馬書第一章指出外邦人不敬不義之罪之後，在第二章，就將矛頭指向猶太人：「人啊！你不論是誰，你判斷人，必無可推諉，因為你判斷別人，就是定你自己的罪，因為你這判斷人的，正作著同樣的事。」其實，這矛頭也直指著我們每一個人，總以為我們是站在天主的這一方，與天主一起審判惡人，殊不知當我們向著迷途的羊，冷淡教友，或不信主的人，作類似的判斷，就如達味對著納堂陳述的案件作判斷時，彷彿納堂的話，也直向我們逼來：「這人就是你！」羅馬書的警告，在我們身上生效，「難道你不知道：天主的慈

愛是願引你悔改，而你竟輕視祂豐富的慈愛、寬容與忍耐嗎？你固執而不願悔改，只是為自己積蓄，在天主忿怒和顯示祂正義審判的那一天，向你所發的忿怒。」

有時天主在我們指責別人時，給我們光照，讓我們看出自己在同一件事上的悖逆、不敬與不義，在我們身上以不同的方式表現出來。幾時我們將工作、身體、家人、服事、自我、私欲，擺在天主之上時，我們就是在不敬與不義之中！熟知天主法律的人，很容易將別人放在法律之下來判斷，對自己的過犯卻說：「天主是良善寬仁的，他必原諒悔改的人。」我們在不知不覺之中很容易走法利塞人的路。但願天主光照我們，讓我們看清自己的不敬與不義，好讓我們打內心深處向上主發出呼喊：「上主，你若細察我的罪辜，我主，有誰還站立得住？」（詠130:3）讓我們經常仰望天主聖言光照，叫我們更看清自己的罪。「我仰賴上主，我靈期待祂的聖言；我靈等候我主，切於更夫的待旦。」（詠130:5.6）

〈心聲〉2011九月份

和好聖事

◎霍慧林

現 在的生活好像離不開電腦，科技的發達，給了我們很多的方便，似乎任何的問題，都可以上網查到一些想要找到的相關資訊。

但也因為太過方便，容易讓我們做了一些不該做的事，或者說了一些不該說的話；至少對我而言，是有這樣的經驗。舉個例子，有次我收到朋友轉來很好聽的歌，不但音樂優美，歌詞也打動人心。我這個多事者，恨不得我全部的朋友都欣賞到這首歌，不加思索地立刻把它轉寄給我的朋友們。這下完了，因為我有一位特殊的朋友，他天生失聰，我忘了把他的名字除去，這下可好，他收到我的音樂檔案，有好長好長的一段時間不理睬我了。

還有一次，好友寄來了一封文采甚佳，內容豐富的大作，我覺得只有我一人欣賞，甚是可惜，所以不由自己，情不自禁的把這封信轉給別人，同時也寄給了當事人，本



來以為他會很高興我這麼做。不料，他很生氣，來了封信，言下之意，我不該不經過他的同意，就把他寫的東西轉寄給別人。

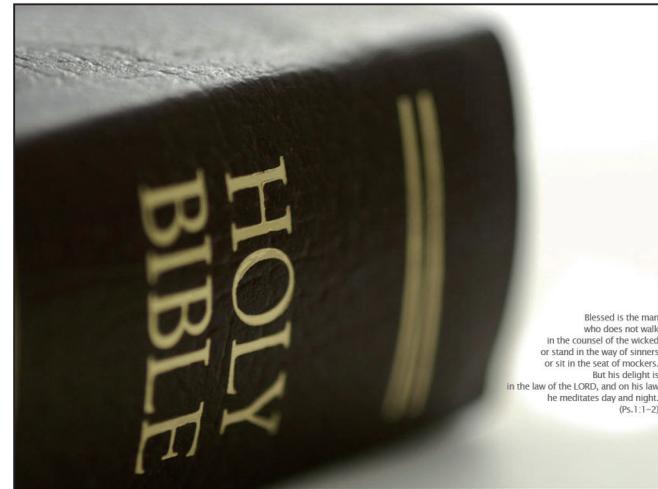
這還算是好的，至少我知道他生氣，我做錯了，給了我一個道歉的機會。最最最糟糕的是，某些事做了之後，感覺似有不妥，但對方卻沒有任何回應，以致於自己會陷入一種狐疑的焦慮之中。



這是最近才發生的事。一位我最敬愛的長者，寫了一首詩詞和我分享，沒有經過他的允許，我自作主張的把他的大作分享給別人。好了，我再也沒有收到他的回信，我真不知下一步該做什麼？和他解釋，會不會越描越黑？不和他解釋，是不是我就失去了這麼一位良師益友？因為我在乎他，而這種「不知道他到底在想什麼」的揣測，還不如讓他直接教訓我一頓來得舒服！直到有天我看到他，硬著頭皮前去和他打招呼，並問他是否仍生我氣，沒有經過他的應允，就把他的大作轉寄給別人？啊！這位仁兄，居然毫無其事的說：「妳是不是太多心了？」天哪！他是否知道，我為了此事，每天在胡思亂想，害得我提心吊膽了好多天！而他，根本沒有把我轉寄他的詩詞之事放在心上。

由於這些事情的發生，讓我想到天主教的「和好聖事」。我們與朋友之間有了誤會，都會想辦法和好。有的時候，對方其實是原諒我們了，在下意識裡，我們也猜到，但沒有親耳聽到他們的原諒，我們的心裡總還是有那麼點的疙瘩在。

當我們做了耶穌厭惡的事，我們怎麼辦？感謝天主，祂給了我們赦罪之恩，也就是「和好聖事」。耶穌教導我們要勇敢承認自己所犯的罪過和軟弱，當我們



犯了罪，到天主台前，神父面前辦個告解，以行動在神父（天主的代表）前親口說出自己的過錯，再聆聽神父的勸導和所給的補贖後，在神父的面前唸悔罪經，之後，我們可以聽到：「我因父及子及聖神赦免你的罪。」

在我們說了「阿們」後，這種被原諒、被赦免、

被接納，所得到的寬恕，會讓自己心中充滿了快樂，感覺像是穿上了基督，覺得自己更為輕鬆自在，與耶穌的關係更為親密了，這樣的感覺真好！

不少教友都覺得，「告解」是有點困難而又尷尬的事。因為我們在日常生活中，似乎是「大過不犯，小過不斷」，那要告解些什麼呢？那些小罪過，告解之後又不免再犯，重複告解類似的事情，豈不是令人十分尷尬？然而，如果我們明白「告解」的意義在於和好，是和好聖事，是治療聖事，透過與主耶穌的親密對話，找回與上主親近的感覺；那麼，我們便應該珍惜天主給予我們的赦罪賜寵之恩，藉此多多體驗上主的慈愛，體會身為主耶穌的信徒，是多麼甜蜜而又幸福的事。

〈心聲〉2011年九月

懷念劉國強神父

◎蘇闊

中國人常說，「一日為師，終身為父」。劉神父在我心中則如師如父。他的長者風範，永令我懷念。

記得二十餘年前初遷入東區，劉神父即電話告知，他已為我在羅蘭崗教堂做了教友登記，並詳告彌撒時間和行車路線。對一個新移民的教友而言，神父幫助我在天主的家中落了腳，入了戶。

早期在家中成立了讀經班「吾樂之緣」，有楊尚明、屈嘉明夫婦、黃明元、蘇大文等人，各個都是「大砲」人物。讀經時，常百家論証，大鳴大放，劉神父則常穩坐長桌的一端，笑咪咪地靜聽周詳，直到結束，他方三言兩語，精要地道盡大家的爭論和疑惑。他就如一位飽學的慈父，寬容著大夥的放肆，卻總予以適時地糾正。事隔多年，神父智慧的言語，和煦的態度，和奉陪到底的精神，深植在我腦中，不可磨滅。

如今神父已安息主懷，能令他老人家安心的最善之方，我想就是繼續在主的道路上前進，不偏移，不退縮，因為他在世時如師如父的諄諄教導，為的也就是要我們能在主前平安、喜樂。感謝天主在我生活際遇中，派遣了神父的指引。他是我的模範，亦是良師益友。

〈野聲〉224

認識你真好

◎鄧勃

同關鵬一樣，我也是一個來自中國北方的獨生子。從小到大，父母的溺愛與呵護無處不在，這使我在成長過程中充滿了自信，然而，也對家人有很大的依賴。在我步入大學，開始慢慢融入社會的時候，我對人生開始感到困惑，對自己的未來感到不安，甚至恐懼。也許是命運的安排，就在這個時候，在我廿二歲那年，我認識了關鵬。

那時的我無所事事，寬鬆衣服、寸頭，一副亞洲幫派的打扮，唯一引以為傲的是我當時可以在單身同伴面前炫耀的女朋友。由於社區學院學業一塌糊塗，我決定轉學學習我兒時喜歡的藝術設計。在搜羅有關設計方面的工作機會時，我看到了一份招聘廣告。廣告上是這樣說的：「我們都是一些愛做夢的人，希望同樣充滿夢想的年輕人來加入。這份實習沒有工錢，但是我們會提供最新的蘋果電腦給你使用，一起來玩吧！」若干年後，有一次和關鵬聊天提到這條廣告時，關鵬露出一副壞笑，說到：「這是我寫的，騙你白幹了吧？」

在那段實習的日子裡，關鵬讓我感覺到他是一個上進心、自尊心極其強的人，他對人生的認識與嚮往跟我非常相像，但比我更積極，自我要求更高。這是我成為他朋友的基礎。與我截然不同，他沒有獨生子女的那種虛榮、靦腆，他甚至沒有那種在美國的少數民族面對主流社會時流露出的自卑跟奉承。從我們認識到開始成為好朋友的同時，我也發現自己暗暗地嫉妒他那種特有的自我。

我認識關鵬的時候，他的生活條件非常簡陋，但是作為一個典型的北京男孩，他永遠否認自己的逆境是持久的；每一次挫折、每一次動盪，他都看作是成功之前的必然。每一次不愉快，他一定會在聊天過程中說出他的口頭禪：「天將降大任於斯人也，必先苦其心志，勞其筋骨，餓其體膚，空乏其身，行弗亂其所為，所以動心忍性，增益其所不能。」每次說完，他就不再沮喪，轉開話題聊些開心的事情。每次說完，他都會以很驕傲的眼光看著我，因為他知道，我的中文水平是小學畢業而已，沒有接觸過孟子。

鬥嘴抬槓之餘，關鵬經常激勵我脫離我在他眼裡的那種幼稚、懦弱。他像兄長對晚輩一樣給與我挑戰；在我因外界影響開始偏離我的目標時，他總是第一個不留情面的指出我的不對；在我舉棋不定的時候，他也是第一個告訴我他的分析結果。在我認識他的十年裡，我從一個毫無目標的二代移民，慢慢變成了一個廣告圈小有名氣的中層白領。我人生的轉折，很大一部分是和關鵬有關的。



關鵬的內心世界是複雜的，猶如一個象棋選手，他的每一個選擇都經過多層過濾才作出，而且作出選擇的速度在不了解他的人心目中留下一種簡單透明的感覺。有的時候我也會對他產生質疑，但每次他都會給我作出推理並解釋，大多時候我最終都被說服。有一次他告訴我，他的新工作很不順利，打電話銷售電器的時候，經常開口不到一分鐘就被掛電話，一個月下來業績比同事差很多。我勸他辭職，但是他告訴我，這是他必須經歷的。三個月後，他又告訴我，一個天天掛他電話的白人客戶，今天終於買他的貨了。成交後，這個客戶不僅高興得一直道謝，最後還花了很久為這幾個月來在電話上的態度向關鵬道歉。關鵬那天顯得很高興，他說他覺

得自己學到了怎麼樣跟形形色色的人打交道，這就是他要從這個工作中最想得到的。那天他還告訴我，他已經成為這個公司全美銷售網絡裡的前五名。

他的洞察力，使他比很多人都有更透徹的自我瞭解。在我結束學業，即將離開洛杉磯開始工作的時候，他打電話告訴我說他終於認識了，按照他的話——「最滿意的女孩」。在不久的日子裡，我看到了Tiffany給他帶來的家庭溫馨。我也敢確定，關鵬的幽默、興趣、愛好和對生活的熱情，一定也渲染了Tiffany。當他們成婚，來到北京的時候，我已經習慣了在人生的旅途上，他再次為我變成榜樣，教我如何成家，如何看待妻子。

去年五月份當癌症的噩耗傳來時，是關鵬以最平靜的語氣告訴我的，就像每次遇到困難那樣，甚至更平靜。我知道他已經選擇了面對，選擇了接受病魔的挑戰，我也對他充滿信心，因為我知道，十年來，他每一次選擇面對挑戰的時候，最終都會以勝利者的角色出現在朋友面前。同時我也慶幸，因為我知道沒有Tiffany在他身邊，他是不會如此冷靜的。

在他生命慢慢結束的最後一個月裡，每一次向我道別時，不管他多難受都要與我握手，告訴我，Good luck, Bo。不管任何訪客到來，他都會盡力地睜開眼睛，誠懇地點頭表示感謝。有人說，一個人怎麼離世，與他的為人很像。關鵬一生中，很忌諱拖欠任何人情，從來不會麻煩他人。關鵬走的時候很安詳，表情與他那被癌症摧殘的軀體有著鮮明的對比。我知道，在他心裡，他一定對自己

這次奮鬥是最滿意的；在他心裡，他也應該意識到，他的精神與為人，在這個世界上，已經影響了所有接觸過他的人。

〈野聲〉224



北美華語基督活力運動



休士頓美華堂徐卓越神父及堂區十餘位活力兄姊，正密鑼緊鼓地籌劃將基督活力運動帶入當地許多兄姊的信仰生活中。今年3月15日至18日將是他們第一次舉辦基督活力運動實習班。休士頓的活力兄姊們需要我們的全力支持，好比當初我們受惠於台灣兄姊的支持。他們亟需各方面的支援——人力、財力和祈禱。

目前除徐神父外，狄剛榮休總主教和彭保祿神父均已允諾前往服務。歡迎休士頓以外地區的神長把基督活力運動推薦給教兄姊，並陪同參與。

基督活力運動能夠繼續在北美天主教華人團體承傳，全賴主基督的恩賜、聖母的助佑和我們所有兄姊共同努力的成果。沒有目標的日子是乾澀無光的；有主同行的日子方是充滿陽光。在此新年初始，恭祝您身心康泰，共沐主愛。

De Colores !

北美華語基督活力運動南加秘書處 敬邀

請利用電郵chinesecursillo@gmail.com與秘書處聯絡或就近與堂區活力兄姊洽問詳情。

彭保祿神父三月抵洛 造訪北美五個月

向關心愛護北美華人教友團體的彭保祿神父，將於三月八日再度造訪北美並受邀服務各華人教友團體，目前彭神父已排下不少行程，需要彭神父支援或提供聖事服務的華人教友團體，請參照彭神父行程空檔，儘早安排並與神父聯絡。

- 三月9-12日在羅省，中國城華人聖堂（St. Bridget）主持退省及週末彌撒
- 三月12日飛休士頓當北美華人第十九屆活力運動神師
- 四月1-9日 在加拿大愛民頓主持華人退省及負責聖週及復活節禮儀
- 四月中旬在溫哥華探訪
- 五月（可能在多倫多主持退省及講座）
- 六月一日前往達拉斯參加六月二日陳如濱修士晉鐸大典（後有空檔）
- 七月九日在多倫多出席中華殉道聖人堂銀慶大典（後有空檔）
- 七月二十八日應邀參加該堂一對青年婚禮
- 八月初返洛杉磯準備返台

參加 中國年新春祭祖 — 真實的震撼與觸動 —

◎Fr. John ◎許榕榕 譯

感謝您們在新春開元之際，邀請我參加了如此具有文化特色意義非凡的祭祖大典。但您們無法想像，已經超過130年，在我的祖國非洲烏干達的天主教會，不能任意舉行祭祖典禮。

在天主教信仰還未引進烏干達之前，我們有一種傳統，我們會帶著食物、飲料及禮物前往祖先的墓園祭拜，祈求他們的降福與守護，尤其是要舉行重大事件

前，諸如：結婚或是出遠門前等等，都會藉由此方式請求祖先靈魂的庇護。

祭祖曾經是我們平常生活中重要的一部份，可惜的是，當天主教福傳到非洲烏干達，他們為了要更清楚地把天主帶到這個文化裡，把我們原先所有的信仰或祭拜的儀式都闡釋為不好的、不當的，如果你是天主教友，你就必需放棄原來所有的信仰。



上主日藉由中華文化的方式，讓我重溫「敬天祭祖」的氛圍，觸動我的心靈深處，深感榮幸。我們在聖湯瑪斯天主堂就像一個大家庭，有來自各種不同族裔的文化，我們不單只是分享食物的不同，我們更分享了我們自己國家不同的文化生活。仔細想想，我們同樣都是人，走著同樣人生的道路，因著不同的方式認識了天主，如果我們真正同時打開我們的心胸與眼界，我們確實能夠觸及到天主。當我們彼此慶祝各種不同的文化時，我們就會發現天主的國不只是即將到來，而是已經存在我們當中了。新春祭祖大典也是一個真實地與我們的祖先、聖神共融的祭典。

蒙特利市 聖湯瑪斯天主堂

華人工商大展

◎孫小艾

第一屆「華人工商大展」於今年一月中旬在Pomona Fairplex一連舉辦二天，據說有超過八百個以上的攤位，預計會吸引很多人潮參加。十二月中某主日彌撒前，孫鵬萬大哥對我說：「華人工商的Chris孫經理非常好心再次給我們一個免費的攤位，讓我們有機會能介紹我們的天主教教會。去年聖母軍曾代表參加，吸引了幾位慕道者，也找回了一些迷失的羊。現在聯誼會成立了福傳部，是否能接手承辦這個盛會？」這時，我的心頭不由自主地揪了起來，我是最不會和陌生人搭訕的，更不要說對路人傳「福音」了。我不知道該如何著手做？要做些什麼？我不敢對孫大哥給

的大帽子說「不」，只好對他說，只要我能找到人力支援，我才能接下這個「重擔」。彌撒中，我將此意向獻在天主台前。

「凡勞苦和負重擔的，你們都到我跟前來，…因為我的軛是柔和的，我的擔子是輕鬆的。」（瑪十一28-30）給了我信心。我開始邀請教友們參與服務，每個人都很熱心地答應說yes，同時「種子合唱團」團員們也共襄盛舉，願意到現場駐唱，招攬人氣。我請求聯誼會津貼停車費及入場費，也得到會長曙新兄的首肯。這時我又開始憂慮，因為參加的人數及車輛，而要求聯誼會花大筆的支出，

應該嗎？晚上我突然接到一封電子郵件，芬蘭姊說她無法參加服務，但願意捐獻十張入場券給服務的兄姊們，這無異是天降甘霖，我心中的大石頭立即放下。我開始高高興興地安排志工們的服務時段及carpool交通。臨到會場當天，蒙市的羅曙光姊還特地送來另一張入場券支援，這更讓我體會到「凡事皆出於天主的聖意或准許」（德訓篇十一章），感謝天主。

展覽前孫大哥告知，為了節省開支而沒有申請電力供給。我想反正只是要分發一些啟利和淑謙夫婦印好的漂亮畫像書卡、「傳信與關懷」和「野聲」等文宣品，沒有安排電插座也無妨。一大早，隔壁攤位老闆娘注意到我們佈置的耶穌像，對我們說她也是天主教徒，從小就領洗了，可是卻不知哪裡有中文彌撒。這好像給我打了一劑強心針，剎那間我有了無比的勇氣，立刻邀請她參加我們每主日的彌撒，同時送給她數期「野聲」，她也要求索取一些漂亮的書卡送給她的朋友們。當週六下午「種子合唱團」開始演唱時，發現因現場吵雜，必須要用電子吉他伴奏，正在傷腦筋當初沒有申請電源時，隔壁的「教友」老

闆娘義不容辭地讓我們用她攤位的電源拉線插電，讓「種子」好聽的聖歌傳揚四週，許多人都駐足傾聽。我們都含笑地逢人就說：「願天主降福您！」並且遞上預備好的文宣資料，大部分的人也都順應接下，並客氣地回說：「謝謝」。這真是應驗了主內弟兄姐妹本一家，彼此相愛。

所有來服務的兄姊們都是自備飲食，從上午九點半到晚上七點，除了在攤位附近發放文宣資料外，還有人遠至各大門口人潮的地方分發，雖然辛苦但大家都忙得不亦樂乎。轉眼間兩天的福傳工作也就在一片「祝福」聲中劃上了句點。我們雖然在當場只收集到數位有心人士的姓名地址，但是，詢問的人也還不少。我相信只要我們做天主喜歡的事，「那隨從聖神撒種的，必由聖神收穫永生。」（迦六8）

〈野聲〉225



「給愛我的人們」

◎羚羊

不知為什麼，在這充滿着溫情，洋溢着喜樂和感恩的節日中，我的腦海突然想起一首很久沒聽的香港金曲——彭羚的「給我愛過的男孩們」。今天是一年一度的感恩節。打開Facebook，見到不少親戚及朋友們都趁着這特別節日向他們所愛的人說出心底中感恩之情或對他們自己過去的一年作一個簡短的回顧及評價。細閱眾Facebook朋友們的短訊，我心中不禁也有衝動，也想作些感恩的分享。

愛情篇

單身的我，雖然還沒遇到彭羚曲中「載上鑽石戒指，細說我們願意」的這份福氣，但是我還是很想多謝以前愛過的每一位男孩。對我而言，過去的每一段感情都是天主的安排，是要我學習的寶貴人生課程。雖然過去的三段感情都沒有修成正果的福份，但它們卻讓我認識到談戀愛是什麼，什麼是真正的愛情，作為一位天主教教徒，我應怎樣去面對熱戀中的種種誘惑，什麼才是我人生中最重要。

親情篇

雖然與父母同住有時難免因父母的嘮叨而產生一些小磨擦，但我也明白他們的嘮叨其實也源於他們對我的愛。沒有父母的教養及從小的悉心照顧，就沒有今天的我。雖然今天的我已學會自立，但每天放工後回到父母的家，總比回到自己的公寓溫馨。

工作篇

正所謂「長命功夫，長命做」，工作有時真令我忙得透不過氣來。有時候，我也會向朋友們訴苦。但當靜下來細想一下，工作繁忙其實也是一種祝福——有需求，飯碗才不會被奪走。只要學懂如何把工作及作息平衡好，繁忙的工作天也

可以變成充實及值得感恩的一天。

友情篇

「朋友不用多，最重要的是知心及可信賴。」——這是我對交友的看法。雖然我認識的人不算少，但真正會聯絡，有聚會，可傾談心事的好友真是不多。我很感謝天主給了我這些知心朋友，感謝他們與我同悲同歡，作我迷途的指引和明燈。

宗教篇

很感謝天主派遣了祂的愛子耶穌基督降臨世上，讓世人知道原來我們在天上也有一個溫暖的家。在天上，我們有創造天地萬物，既公義又仁慈的父親——我們的天主父，也有一位慈母，耶穌在世時的媽媽，亦是眾人的母親——聖母瑪利亞，及一位善於指點迷津，導人向善及深愛世人的哥哥——我們的主耶穌基督。因為有了這個溫暖的家，無論我們去到天涯的任何一個角落或遇到任何事，我們都不會孤單，不用孤獨地面對人生的種種挑戰及挫折，永遠都不會變成「無家可歸」的孤兒，不會無助。因為天父，聖母媽媽及耶穌哥哥永遠會在我們身旁，與我們一起走這一生及面對人生的喜與悲。

我亦很感謝耶穌基督為補贖我們世人的罪而捨身死在十字架上，使我們世人能再回到天父的懷抱，叫祂一聲「爸爸」！

最後，我希望在此向天父道謝。多謝祂派遣聖神幫助耶穌的宗徒們編寫聖經，使生在二千年後的我們，亦能從閱讀聖經中認識到天父，主耶穌，和祂的教誨及很多做人處世的道理。

天父這麼深愛着我們，祂每天給我們的恩典多得難以盡數。我只能說：「天父，多謝祢賜給我們的一切，我也愛祢！求祢助我，使我在一生中的每一刻，每一秒，順境或逆境，都記得祢的愛及教誨，好使我能用我的一生做祢的活見證。Amen。」

〈暖流〉第十一卷第六期

小孩與狗

◎伍美美

好多年前的一個夏天，我與先生帶著兒子參加一個旅遊團，沿途經過拉斯維加斯，猶他州，還有一些記不起名稱的地方。因為不用上班，純度假，不管走到哪裏都覺得很悠閒，非常輕鬆自在。沿途看到任何一石一木，一花一草都覺得是美的。走到海邊，沿途商店林立，很漂亮的衣服，油畫，琳琅滿目的禮品，目不暇給；街頭表演的藝人，一批批等著上船遊客的興奮表情，也構成一幅幅生動的畫面。我覺得景色美，東西美，人也美。我陶醉在這樣的氣氛裏。

旅遊車一個景點接一個景點的更換。來到一個小鎮，遠處有山峰，一片翠綠，大家都愜意地走著。導遊說一個小時後集合。既然是風景區，自然就有很多禮品店、書店之類。我看了幾幅畫就沒勁了。禮品雖美，我卻凡心未動。在大街的中心居然有著一座小公園。先生好像還蠻有興趣的東看看，西看看，我讓兒子跟著先生逛，約好時間在公園碰面。

公園的入口不大，進去時看見一隻狗躺在入口門邊，公園裡見不到幾個人。我就近在對著門口的椅子坐下來，觸目所及的正是公園門口側躺著的狗。一下子我們四目相對，這隻狗突然抬起頭來，對著天嗚嗚地嚎叫了幾聲又低下頭去。這隻狗身材中型，長得蠻漂亮的，但我們四目相對時，我發覺這隻狗即使看到了我，卻無視我的存在。我完完全全明白牠的眼神裏沒有我，牠的眼神是這麼無精打采，這麼寂寞，周遭熱鬧的世界，喧嘩的聲音，一點點都沒有吸引牠，打動牠，牠與世界好像是兩條平行線，完全沒有交集。我不知道這狗狗發生了什麼事，牠怎麼能那麼了無生趣。我從來沒有看到過這樣的眼神，牠一再重覆牠的嗚嗚抬頭又低頭的動作。牠跟我就這樣時不時對看著。我心裏有一份不忍，我的遊興完全被這隻狗沒生趣的眼神所打散，到最後我自己受不了，跳起來逃出公園，我不要再跟牠對看了。

走到大街上，我心裏仍牽掛著這隻狗，走著走著我又轉回公園去，坐回原來的位上。我想我能看牠，也沒多少時間了，我是個過客，終究是要離開的。我們又開始這樣的對看著；過了一會兒，突然這隻狗跳躍起來，牠的眼神充滿光彩，充滿快樂，似乎都快溢出來了。牠整個身體在擺動著，我不禁順著牠的目光望過去，才發覺牠的男主人原一直站在牠身邊，手裏牽著狗的帶子，而我只看到狗卻沒看到牠的主人。這時候一個很漂亮的小男孩搖搖擺擺地從遠處走向這隻狗，一邊走，一邊叫著這隻狗的名字。這個小孩大概兩歲多的樣子，當他們接近時，就像久別重逢的老友，小孩拍著狗的身體，抱著牠，而狗則搖頭擺尾的親著小孩。這是我看到最美麗的一幅畫面，不禁為之動容。當時我心裏想，這個小孩這麼小而這隻狗這麼大，可是他卻真是統領了這隻狗，是牠的司令，而這動力是愛。我一下覺得愛是本能的，愛沒有界限，不分人種，不分動物，不需要言語，是那麼直接。我相信這小孩平常一定是這隻狗的玩伴，而狗除了玩伴之外，也是這個小孩的保護者。我從這隻狗和小孩的身上看到忠誠及愛。我相信在這世界上，每一分鐘都上演著讓我們心動的故事，只是我們沒看到或視而不見。

思念總在分手後，我不知道這隻狗這麼重感情，在牠生命裏思念的痛苦，重逢的快樂，是如何地交替著、演變著，但牠是沒有選擇，無法支配的，牠因無法選擇跟著小孩的去向而痛苦，但牠的忠誠又給牠帶來了快樂。而我們人呢？人可以選擇，卻常常為了要給自己及家庭帶來更好的物質生活而抉擇了夫妻分隔兩地。相思之苦不是每個人都能熬，忠誠者看似容易卻是不易，得到的常常是妻離子散的痛苦。我常常覺得人將自己的能力自估太高，常把自己能選擇的放入一個不能選擇的局面。如果人能活得單純一點，物質少一點，選擇題就不會變得那麼多；歸向天主，有天主的導航，生活也會輕鬆、快樂些。從這隻狗身上我看到我自己。因為萬物都有情，因為我對這隻狗的真正關懷，我才能感受到愛的無限和無界限。

此次旅行留給我的不是山水怡情，而是小孩與狗動人的一幕。有時我們太執著遊旅的景點，其實讓我們快樂的不是個地方，而是人與人之間愛的相連；「愛」才是快樂的本身。

〈野聲〉 225

全能者為我行奇妙事

◎趙素宜口述、葉葦撰錄

初次參加疏效平大哥帶領的講習會是在芝加哥，那是1996年新婚時。他的教導與覆手祈禱，讓我親身經歷主耶穌的同在，被深知、被愛、被安慰。此後他若來西雅圖，即或與他的團隊在台灣巡迴講習時，如果我也在台灣，主始終體貼我，都能讓我如願參加。然而這次他的講習會我需要上班，於是先嘗試換班，因不符醫院規定被拒，我又找同事幫忙代班，也因某些原因再次被拒。就在心灰意冷，心想或許這次主耶穌並沒有邀請我參加這次講習會之際，其實，主正為我預備著，遠遠超過我所求所想的……。

一年多前，我的工作單位來了位新副護理長，沒想到這位當初同事們口中的優秀人選，卻成了後來我們單位分崩離析的始作俑者。她的護理專業、管理技巧均不足，雖身為小主管，班表錯誤百出，改班表排在你不能上班的日子硬叫你來上班，又時常口出惡言，脾氣暴躁，無所不用其極的排除異己，無中生有、搬弄是非、種族歧視、抹黑、離間、監視……等各種卑劣手段，讓我們單位猶如戰場，氣氛緊張。才一年多，許多經驗豐富，且彼此能夠互相幫助的老護士，一個個抱著極大的委屈含淚離職，其中居然還包括了當時面試她的三位護士。更令我難過的是，副護理長她也是位天主教教友……。

工作十多年來，我與同事、病人都相處融洽。每次照顧病患和為他們打針時，都先為病人與自己祈禱，祈望病人從我得到的，不只有專業的無痛護理照顧，還能得到主耶穌的降福與醫治，天主也都助佑了我，我也從不吝惜跟他們分享主耶穌在我身上的奇妙作為。有一天，為了幫一位急診病人著想，我對小夜班護士做了一個建議，副護理長竟無辜指控我不尊重她，架空她的權力，還要我簽悔過書認錯。在受限於英文能力的不足，我簽下誤解了內容的悔過書，讓自己一人完全承擔了罪責。接下來一連串的迫害與毀謗接踵而來，我工作猶如在地獄一般，隨時擔心自己又會在無意間惹到她而遭殃。同樣受迫害的一位同事終於發難，告到院長辦公室，人事部門展開調查，約談近十位護士，我也被包括在內。

調查的結果竟是管理階層沒有責任，問題全在我們身上，這與事實完全不符，終於使我心冷萌生去意。

我從沒遇到過這種委屈與迫害，這回我真的是遇到挑戰。今年的四旬期，正是我在職工作情況最糟的時候，我感謝主讓我分擔祂在十架上受的千萬分之一的苦難。就在受排擠、最困難的同時，為了貼補家用，我透過一位也是被逼走的同事的介紹，到一家癌症照護中心

打臨時工。中心的主管與同事都很喜歡我，對我很好，願意給我增設一個全職職位。其實我非常喜歡也不捨這已做了十一年的舊工作，實在不願就此離開，於是向主求「記號」；主給了我三個「記號」，願意我換工作。

無奈的是新職位始終沒有被批下來，這期間主又再度給我確定可以離職的記號。我忍受了許多委屈，漸漸找到自處的方式，也有很多的學習，也把整個過程看做是來自天主對我信德的考驗。唯獨疏效平大哥的講習會去不成讓我很在意。於是我向主呼求說：「主啊！禰已經給了我明確的記號可以離開舊工作，若這真是禰的旨意，就讓我能於11月12日以前離職，得以參加疏大哥的講習會。我的靈命此

時真的很需要被充電鼓勵啊！」

奇妙的事發生了！主先讓我與一位名叫 Joy 的同事調班成功，此事已讓我喜出望外，讓我心中充滿 joy！心想主雖沒有成全我離職的心願，至少疏大哥的講習會我是去得成了！

然而就在10月19日，我被通知癌症中心的新職位被批准了！次日20日，也竟是我事前不知情，10月份在癌症中心工作的唯一一天，我去上班也同時接受了這份新工作。隔日21日，我向舊單位遞出辭呈，滿全了離職三週前通知的規定。日子一算，哇！我離開舊工作的那一天竟是2011年11月11日，也正是疏大哥講習會的第一天，主真的應允了我，可以在離職後去參加講習會！更要感謝讚美主的是，新工作雖收入略少，但每周只需上班三天，可有更多的時間與家人同聚。更棒的是，我不須再在周末上班，每主日可全家一起望彌撒，這可是我以前一直不敢奢望的事，也是丈夫的心願啊！我真心體驗到，上主在这一切事上都與我同在，為我及全家做了最上智的巧妙安排，遠超過我這小小腦袋所想所求。

「全能者在我身上行了大事，他的名字是聖的」（路一49），正好是

10月22日的讀經。上個主日讀經也提到「對外僑不要苛待和壓迫……，若是苛待了一個，他若向我呼求，我必聽他的呼求。」（谷廿二20-22）上主聽了我這「外僑」的呼求，在如此巧妙的三天內將一切搞定，時間分毫不差，且發生在10月聖母玫瑰月，這必定也是聖母親自的安排，體貼照顧了我們全家的需要。我也確信，上主這樣大費周章地為我和家人預備了疏大哥講習會的序曲，一定有更大更多的祝福隨之而來。

〈回響〉第176期

會心集

「吃」的文化

老外發現，中國文化就是「吃」的文化！不信？您瞧瞧！

謀生叫「糊口」，工作叫「飯碗」；受雇叫「混飯吃」；混得好叫「吃得開」，混不好叫「吃不開」；靠積蓄過日子叫「吃老本」，「吃自己」；女人漂亮叫「秀色可餐」；理解不夠叫「囫圇吞棗」；廣泛流傳叫「膾炙人口」；負不起責任叫「吃不了兜著走」；受重用叫「吃香」；沒人理會叫「吃閉門羹」；員警不辦事叫「吃案子」；佔女人便宜叫「吃豆腐」；嫉妒叫「吃醋」；欺人太甚是「吃人」；不顧他人叫「吃獨食」；被人佔便宜叫「吃虧」，有苦難言叫「吃啞巴虧」；不用擔心叫「吃定心丸」；識時務者為俊傑叫「好馬不吃回頭草」，「好漢不吃眼前虧」；做得辛苦叫「吃力」；收入太少叫「吃不飽」；負擔太重叫「吃不消」；猶豫不決叫「吃不準」；被控獲罪叫「吃官司」；遭受痛苦叫「吃苦頭」，得了好處叫「吃甜頭」；輪船沒入水中的深度叫「吃水線」；腦子有問題叫「吃錯藥」。

這老外也太無聊了，簡直就是「吃飽了沒事幹」！

網路拾錦

信仰小火花

告解—和好聖事

(請選出正確的答案)

- 一、天主教的七件聖事，那三件一生只能做一次？ 1. 聖洗、堅振、聖秩 2. 傅油、聖洗、婚配 3. 告解、聖秩、堅振。
- 二、告解聖事又叫做？ 1. 協調聖事 2. 和好聖事 3. 脫罪聖事
- 三、我承認人有原罪，在日常生活中犯上大小罪，但為什麼要告解？ 1. 積德 2. 求平安 3. 求主赦罪
- 四、神父也是普通人，怎麼有赦罪權柄？ 1. 他天賦異稟 2. 天主託付 3. 主教授予
- 五、懺悔之後，要做什麼樣的補贖？ 1. 多唸經 2. 多出錢 3. 祈禱，奉獻，仁愛行動，是透過耶穌基督而做。
- 六、天主用地上的灰土形成了人，在他鼻孔內吹了一口氣，人就成了一個有靈的生物。這段記載是出自： 1. 創世紀 2. 出谷紀 3. 新約聖經
- 七、祂向宗徒們噓了一口氣，說：你們領受聖神罷！你們赦免誰的罪，就給誰赦免，你們存留誰的，就給誰存留。這段記載是出自何處？ 1. 若望福音 2. 創世紀 3. 出谷記
- 八、天主教信仰強調基督徒對基督信仰的完全皈依，和個人與天主聖三及基督徒團體的共融；即 1. 依靠天主聖神保持聖潔 2. 在天主內合一 3. 與大家和諧共處。《天主教教理》
- 九、現代的和好聖事，讓神師與求寬赦的天主教徒面對面促膝相談 1. 不像痛悔告罪求赦 2. 好像好友談心 3. 這很符合和好聖事的精神。
- 十、天主造人時給了人類獨立自主的自由，人卻往往不甘像機器人般循規蹈矩老當乖寶寶。雖然領洗後諸罪皆清，卻忍不住一再犯錯，又一再後悔，後果是： 1. 仁慈的天主沒有對人逕下絕罰 2. 耶穌復活升天前親自建立了和好聖事，使我們能藉和好聖事更新屬靈生命 3. 讓帶罪枯槁的靈性生命，有機會在和好聖事中再度復活。